



Diccionario Italiano, E Portuguez

Extrahido Dos Melhores Lexicógrafos, Como De Antonini, De Veneroni, De Facciolati, De Franciosini, Do Diccionario Da Crusca, E Do Da Universidade De Turim, E Dividido Em Duas Partes: Na Primeira Parte se comprehendem as Palavras, as Frases mais elegantes, e difficeis, os Modos de fallar, os ...

M - Z

Sá, Joaquim J.

Lisboa, 1774

SIM

[urn:nbn:de:hbz:466:1-61032](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-61032)

- zer fenho por desprezo: algumas vezes tambem se achou dito feriantemente.
- SIGNORETTO.** dim. m. DI **SIGNORE.** Senhorzinho, pequeno fenhor.
- * **SIGNOREVILE.** adj. m. f. Senhoril, imperioso, fe-vero, que quer dominar.
Signorevile. Nobre, illustre.
- SIGNOREVOLE.** v. **SIGNOREVILE.**
- SIGNORIA.** f. f. Senhorio, dominação, dominio, imperio, jurisdicção, poder, mando.
Signoria. Governo, regimen.
Signoria. O governo, o Magisterio, o Supremo Magistrado da República.
Signoria. Senhoria, titulo honroso, que se dá a peffoas de maior qualidade, e de illustre nascimento.
Nè amor, nè signoria non vogliono compagnia. Prov. Nem amor, nem dominio, ou senhoria, não consentem companhia: *Amor, & potestas impatiens est consortis.*
Nè di tempo, nè di signoria non ti dar malinconia. Prov. Não se deve tomar paixão nem pelas mudanças do tempo, nem pelas deliberações do Estado: *Tempestatem imperii que vices agro animo ne feras.*
- SIGNORILE.** adj. m. f. Senhoril, grande, nobre, esplendido, illustre, generoso, imperioso.
- SIGNORILMENTE.** adv. Senhorilmente, como fenhor, nobremente, com esplendor, illustremente.
- SIGNORINA.** dim. f. Senhorzinha, pequena fenhora.
- SIGNORINO.** dim. m. DI **SIGNORE.** Senhorzinho, amozinho.
- * **SIGNORIO.** f. m. Senhorio, poder, dominio, imperio, dominação, governo.
- * **SIGNORMO.** f. m. Senhor meu, meu fenhor.
- SIGNOROTTO.** dim. m. DI **SIGNORE.** Senhor, que tem pequeno dominio, senhorzinho.
- * **SIGNORSO.** f. m. Seu fenhor.
- * **SIGNORTO.** f. m. Teu fenhor.

S I L

- SILÃO.** f. m. Rabaça, herva.
- SILE.** f. f. Genero de tinta amarella.
- SILENO.** f. m. Sileno, especie de Satyro.
Sileno. O menino de peito de Baccho accustomed a andar em hum burro.
- SILENOGRAFIA.** f. f. Silenografia, arte, que se descubrio por meio da Optica, que restringe, e alonga enormemente os objectos de tal modo, que elles se mostram inteiramente diversificados do que verdadeiramente são, e com effeito.
- SILENTE.** p. a. m. f. Que se calla, callando-se.
- SILENZIARIO.** adj. m. RIA. f. Que guarda o silencio, especie de Penitente, ou de Eremita, que sempre guardava o silencio.
- SILENZIO.** f. m. Silencio, taciturnidade.
Faz silenzio. Callar, fazer silencio, callar-se, aquietar-se.
Porre silenzio. } Callar, pôr, impôr silencio,
Imporre silenzio. } mandar, fazer callar, callar-se, não fallar.
Passar sotto silenzio. Passar em silencio, não fazer menção alguma: *Silentio involvere.*
Silenzio. no fig. Silencio, repouso, tranquillidade, socego, quietação, pausa, intermissão, descanço, vacancia, feria.
- SILEQS.** v. **SILERMONTANO.**
- * **SILÈRE.** v. a. Fazer callar, accommodar, pôr silencio, callar. Pal. Lat.
- * **SILÈRE.** v. n. Callar-se, pôr-se em silencio, accommodar-se, fazer-se silencio, pausa.
- SILERMONTANO.** f. m. Silermontano, planta Medica, cujas folhas são semelhantes ao funcho.
- SILFIO.** f. m. Silfio, planta, que produz o beijoim, Iaserpicio.
Sugo di silfio. Cumo da raiz do Iaserpicio.
- SILIBO.** f. f. Qualidade de planta espinhosa, cardomaria.

- SILIGINE.** f. f. Trigo candial.
- SILIMATO.** v. **SOLIMATO.**
- SILIO.** f. m. Especie de buxo, arvore, amieiro.
Silio. Zaragatoa, herva medicinal.
Silio. A femente da mesma herva.
- SILIQUEA.** f. f. Folhelho, bainha dos legumes, casta exterior das favas, &c.
Siliquea. Casta exterior dos frutos.
- SILLABA.** f. f. Syllaba, parte de huma palavra, composta de huma, ou de muitas letras.
Per syllaba. Por syllabas, syllaba por syllaba.
- SILLABARE.** v. a. Pronunciar pelas syllabas, ajuntar as letras para dellas formar-as syllabas.
- SILLABETTA.** dim. f. DI **SILLABA.** Syllabazinha.
- SILLABICARE.** v. a. Pronunciar as syllabas.
- SILLABICO.** adj. m. CA. f. Syllabico, que pertence ás syllabas.
- SILLABITATO.** adj. m. TA. f. Composto de syllabas, que tem syllabas.
- SILLO.** f. m. Zaragaton, herva.
- SILLOGISMO.** f. m. Syllogitino, argumento, que se compõe de tres proposições.
- SILLOGISTICO.** adj. m. CA. f. Syllogistico, pertencente ao syllogitino.
- SILLOGIZZARE.** v. a. Syllogifinar, fazer syllogitinos, argumentar.
- SILOBALSAMO.** f. m. Arvore, que distilla balsamo.
- SILOBALSIMO.** } v. } **SILOBALSAMO.**
* **SILÖCCO.** } v. } **SCILOCCO.**
- SILOE.** f. f. Madeira de aguila, que he odorifera; esta arvore ha na India.
- SILLOGISMO.** } } **SILLOGISMO.**
SILOGISMO. } v. } **SOLESCIMO.**
SILOGISTICO. } v. } **SILLOGISTICO.**
SILOIZZARE. } v. } **SILLOGIZZARE.**
- SILVANO.** adj. m. NA. f. Silvestre, camponez, agreste, montanhez, do campo.
Silvani. Os Deoses dos bosques, adorados pelos Gentios.
Il cornuto Pastor co' suoi silvani. O cornudo Pastor com os seus silvanos.
Silvano. no fig. Peregrino, estrangeiro, forasteiro, hospede.
- SILVESTRE.** adj. m. f. Silvestre, do bosque, agreste, camponez, do campo, montanhez, selvagem.
- SILVESTRO.** adj. m. TRA. f. v. **SILVESTRE.**
- SILVOSO.** adj. v. **SELVOSO.**
- SILURO.** f. m. Peixe do rio Nilo.

S I M

- SIMA.** f. f. Cimalha, parte da cornija. Termo de Architectura.
- SIMBOLEGGIANTE.** p. a. m. f. Symbolizante, que symboliza, symbolizando.
- SIMBOLEGGIARE.** v. a. Symbolizar, significar, exprimir algumas cousas por symbolos, por emblemas, por figuras allegoricas, que representam alguma moralidade, ter alguma semelhança com outra cousa.
- SIMBOLEGGIATO.** adj. m. TA. f. Symbolizado, exprimido, significado por symbolos.
- SIMBOLEITA.** } } **CONVENIENCIA, SEMELHANÇA, CONNEXÃO, ANALOGIA,**
SIMBOLEITADE. } } **que duas cousas tem entre si.**
SIMBOLEITATE. f. f. }
- SIMBOLICAMENTE.** adv. Symbolicamente, por symbolos, por emblemas, allegoricamente.
- SIMBOLICO.** adj. m. CA. f. Symbolico, allegorico, exprimido por figuras, que tem em si alguma escura significação.
- SIMBOLO.** f. m. Symbolo, signal, especie de emblema, figura, ou cousa, por meio da qual se significa outra.
Simbolo degli Apostoli. Symbolo dos Apostolos, o Credo, a Regra da nossa crença, o Compendio dos Artigos da Fé.

SIMBOLIZZANTE. } **SIMBOLEGGIANTE.**
SIMBOLIZZARE. } **SIMBOLEGGIARE.**
SIMBOLIZZATO. } **SIMBOLEGGIATO.**
SIMETRIA. } **SIMMETRIA.**
SIMETRIATO. } **SIMMETRIATO.**
SIMETRICO. } **SIMMÈTRICO.**

SÍMIA. f. f. Bogia, mona, macaca.
SIMIANO. f. m. Qualidade de ameixeira, arvore.
Simiano. Qualidade de ameixa, fruta.
SIMIGLIANTE. f. m. Semelhante, o mesmo, da mesma especie.
SIMIGLIANTE. adj. m. f. Semelhante, que se assemelha.
SIMIGLIANTE. adv. **SIMIGLIANTEMENTE.** v.
SIMIGLIANTEMENTE. adv. Semelhantemente, do mesmo modo, igualmente.
Simigliantemente. Á semelhança, do mesmo modo, assim mesmo, como a, ou o, o mesmo que.
SIMIGLIANTÍSSIMO. sup. m. MA. f. Semelhantíssimo, muito igual, que tem grandíssima semelhança.
SIMIGLIANZA. f. f. Semelhança, igualdade, analogia, conformidade, connexão, que tem duas cousas entre si.
Simiglianza. Semelhança, comparação.
Simiglianza. Indício.
SIMIGLIARE. v. a. Comparar, conferir, confrontar, fazer comparação, semelhança.
Simigliare. Imitar, pertender, esforçar-se por fazer conforme.
SIMIGLIARE. v. n. Assemelhar-se, ter semelhança, parecer-se, ter a mesma figura, as mesmas feições, a mesma apparencia, representar.
Simigliare. Costuma-se construir com o accusativo.
Simigliare suo padre. Assemelha-se, parece-se com seu pai, representar a mesma figura do pai: *Refere patrem.*
Simigliare. Parecer.
SIMIGLIARSI. v. n. p. Assemelhar-se, fazer-se semelhante, igual.
SIMIGLIATO. adj. m. TA. f. Comparado, conferido, confrontado.
Simigliato. Assemelhado, feito semelhante.
Simigliato. Imitado.
SIMIGLIEVOLE. adj. m. f. Semelhante, igual, que se assemelha, conforme.
SIMIGLIEVOLÍSSIMAMENTE. adv. sup. Semelhantíssimamente, muito igualmente.
SIMIGLIEVOLMENTE. adv. Semelhantemente, com igualdade, conformemente.
SIMILARE. v. **SIMIGLIEVOLE.**
SIMILE. f. m. Similis, semelhante, semelhança, da mesma especie.
Il simile si può dire. Semelhante se pôde dizer: *Item fere dicendum.*
Simili con simili. Similis com similis, semelhantes com semelhantes, iguaes com iguaes: *Pares cum paribus.*
Simile. A mesma cousa quasi.
Omni simile suo simile appetisce. Cada hum busca o seu igual, o seu semelhante.
SIMILE. adj. m. f. Semelhante, igual, que tem as mesmas feições, a mesma figura, a mesma apparencia, conforme.
Simile. Semelhante, tal, deste modo.
SIMILE. adv. v. **SIMILEMENTE.**
SIMILEMENTE. v. **SIMILMENTE.**
SIMILÍSSIMO. sup. m. MA. f. Semelhantíssimo, muito igual, mesmíssimo.
SIMILITUDINARIAMENTE. adv. Similitudinariamente, comparativamente, com semelhança, por comparação: *Per similitudinem.*
SIMILITUDINARIO. adj. m. RIA. f. Similitudinário, comparativo, que pertence á comparação, onde termina a comparação.

SIMILITUDINE. f. f. Semelhança, conformidade, igualdade.
Similitudine. Semelhança, comparação, similis, acção, pela qual se faz ver a analogia, que ha entre duas, ou mais cousas diferentes.
SIMILMENTE. adv. Semelhantemente, da mesma maneira, com semelhança, igualmente.
Similmente. Assim mesmo, semelhantemente.
SIMILORO. f. m. Similouro, metal, composição, que imita o ouro.
SIMITA. }
SIMITADE. } Qualidade daquelle, que tem o
SIMITATE. f. f. } nariz esborrachado, chato.
Simita. A parte concava do figado. Termo de Anatomia.
SIMMETRIA. f. f. Symmetria, ordem, conveniencia, proporção, regular, disposição das partes de hum todo, igualdade, medida.
Fatto con simmetria. Feito com symmetria, com igualdade.
SIMMETRIATO. adj. m. TA. f. Symmetrizado, ou Symmetrico, regular, feito com symmetria, e com proporção, igual.
SIMMÈTRICO. adj. m. CA. f. Symmetrico, que diz respeito á symmetria, proporcionado.
SIMO. adj. m. MA. f. Que tem o nariz chato, rombo.
SIMONEGGIARE. v. n. Ser simoniaco, fazer simonia, comprar, ou vender as cousas Sagradas. Termo Theologico.
SIMONIA. f. f. Simonia, compra, ou venda das cousas Sagradas, e espirituas; crime, que se commette nisto, a saber, em vender, ou comprar os *Sacramentos*, o *Baptismo*, a *Absolvição*, a *Ordem*, a *Nomeação*, e a *Collação* dos Beneficios, a entrada em os Mosteiros, &c. Esta palavra traz a sua etymologia de *Simão Mago*, de quem se falla em as Actas dos Apostolos: este primeiro Herefiarca quiz comprar a S. Pedro o poder de fazer os milagres, e de dar o Espirito Santo: morreo no Imperio de Nero, sendo ainda vivo o Apostolo S. Pedro: passava entre os Samaritanos por *Deos Padre*, e por *Deos Filho* entre os Judeos: Elle tinha feito huma mistura da Filosofía de Platão, e das fabulas dos Pagãos, com a Religião Christã.
SIMONIACAMENTE. adv. Simoniacamente, com simonia.
SIMONIACO. adj. m. CA. f. Simoniaco; onde entra, e ha simonia; fallando-se das cousas.
Simoniaco. Simoniaco, que faz simonia, que vende, ou compra á força de dinheiro hum Beneficio, ou alguma cousa Sagrada: fallando-se das pessoas; este nome he tambem substantivo.
SIMONIÁLE. } **SIMONIÁCO.**
SIMONIZZARE. } **SIMONEGGIARE.**
SIMONIZZATORE. v. m. Simoniaco, que commette o crime de simonia, que compra, ou vende as cousas Sagradas.
SIMPATIA. f. f. Sympatia, semelhança, conformidade de genios, inclinação natural, pela qual propendemos para hum sogeito, ou para huma cousa.
Sympatia naturale. Sympatia natural.
Sympatia di costumi. Sympatia de costumes.
SIMPATICAMENTE. adv. Sympaticamente, com sympathy.
SIMPÁTICO. adj. m. CA. f. Sympatico, que tem sympathy, pertencente á sympathy.
SIMPATIZZARE. v. a. Sympatizar, ter sympathy, as qualidades conformes.
SIMPLICITA. } **SEMPlicitÀ.**
SIMPLICITADE. } **SEMPlicitADE.**
SIMPLICITATE. } **SEMPlicitATE.**
SIMPÓSICO. adj. m. CA. f. Do banquete, do festim, do convite. Pal. Lat.
SIMPÓSIO. f. m. Festim, banquete grande, convite, função esplendida. Pal. Greg. e Lat.

SIMPSALMA. f. f. Ajuntamento, e conjunção das vozes em o canto. Pal. Grega.

SIMULACRO. f. m. Simulacro, estatua, figura, idolo, effigie, imagem de relevo, representação.

SIMULAMENTO. f. m. Dissimulação, disfarce, fingimento, ficção; a acção de dissimular.

SIMULARE. v. a. Dissimular, fingir, disfarçar, fazer semblante, mostrar o contrario daquillo, que o homem tem no animo, ou na vontade.

SIMULARE. v. n. } Dissimular-se, fingir-se, dissimularsi. v. n. p. } farçar-se, fazer-se fingimento.

SIMULATAMENTE. adv. Dissimuladamente, com fingimento, disfarçadamente.

SIMULATIVO. v. **SIMULATO.**

SIMULATO. adj. m. TA. f. Dissimulado, fingido, disfarçado.

SIMULATORE. v. m. Dissimulador, fingido, disfarçado; o que dissimula.

SIMULATRICE. v. f. Dissimuladora, ou dissimulada, fingida, disfarçada; a que dissimula.

SIMULAZIONE. f. f. Dissimulação, fingimento, disfarce, ficção; arte de occultar as suas palavras, e de esconder as suas acções; a acção de dissimular.

SIMULTÀ.

SIMULTADE. } Odio occulto, inimizade cuberta.

SIMULTATE. f. f. }
Simultà. Concurio simultaneo de dous, ou mais agentes em a mesma acção. Termo de Theologia.

SIMULTANEO. adj. m. NEA. f. Simultaneo, que concorre em a mesma acção. Termo de Theologia.
Simultaneo. Simultaneo, que vai juntamente.

S I N

SINAGOGA. f. f. Synagoga, Templo, lugar, onde os Judeos fazem as suas orações.
Sinagoga. Synagoga, Assembleia, Ajuntamento dos Hebreos.
Sinagoga. no fig. Religião, ou Nação Judaica.

SINALEFFE. f. f. Sinalefa, contracção das syllabas, que acabando por vogal, ficão absorvidas em a vogal das syllabas da seguinte palavra. Termo de Grammatica, e da Poetica.

SINAPISMO. f. m. Qualidade de emplastro, ou de unguento feito de grão de mostarda.

SINATRISMO. f. m. Ajuntamento, concurrencia de muitas circumstancias tendentes todas a produzir a mesma conclusão, que cada huma separadamente produziria.

SIN A TANTO CHE. adv. } Até que.

SINATANTO CHE. adv. }
SINCATEGOREMÁTICO. adj. m. CA. f. Sincategorematico, este nome não tem significação alguma, fênão em companhia de outro termo. Termo de Filosofía.

SINCERAMENTE. adv. Sinceramente, com singelleza, puramente, com candura, ingenuamente, com fidelidade, abertamente.

SINCERAMENTO. f. m. Justificação, explicação, demonstração; a acção de justificar, ou de se justificar.

SINCERARE. v. a. Justificar, explicar, demonstrar, tirar de dúvida.

SINCERARSI. v. n. p. Justificar-se, explicar-se, demonstrar-se, tirar-se, fahir-se de dúvida.

SINCERISSIMAMENTE. adv. sup. Sincerissimamente, muito ingenuamente, com summa candura, singellissimamente.

SINCERISSIMO. sup. m. MA. f. Sincerissimo, muito ingenuo, candidissimo, muito singello, fidelissimo.

SINCERITÀ. } Sinceridade, candura, ingenuidade, singelleza, fidelidade, pureza, inteireza, lisura; o abstracto de sincero.

SINCERIDADE. }
SINCERITATE. f. f. }
SINCERO. adj. m. RA. f. Sincero, puro, candido, singello, inteiro, simples, limpo, liço, que não he fingido, lhano, não dissimulado.

Sincero. Sincero, puro, sem mistura, sem artificio.

SINCHE. } Até que.

SINCHE. adv. }
SINCHISI. f. f. Synchisis, enfermidade dos olhos, produzida pela confusão dos humores.
Sinchisi. Synchisis, perturbação, ou desordem das partes de qualquer oração, por cujo motivo fica escuro, e implexo o sentido da mesma oração. Figura de Grammatica, que he huma especie de *Hirpebaton*.

SINCIPITE. f. m. } Molleira, parte dianteira da

SINCIPUT. f. m. } cabeça, que he febre a testa.
 Pal. Lat.

SINCONDROSI. f. f. Sincondrosi, huma das juncturas dos ossos. Termo de Anatomia.

SINCOPIA. v. **SINCOPE.**

SINCOPIANTE. f. m. Sincopante, que sincopa, sincopando.

SINCOPIARE. v. a. Sincopar, fazer sincope, elidir, cortar do meio de alguma palavra huma letra, ou syllaba.

SINCOPIATAMENTE. adv. Sincopadamente, por sincope, por elisão.

SINCOPIATO. adj. m. TA. f. Sincopado, elidido, cortado.

SINCOPE. f. m. Syncope, ou sincope, deliquio, desmaio, fallecimento forte, e repentino, que tira o uio dos sentidos, e do movimento. Termo de Medicina.
Sincopa. Sincopa, ou Syncope, elisão, corte de muitas letras, ou syllabas de huma palavra. Figura de Grammatica.

SINCOPIATURA. f. f. Sincopa, elisão, corte, a acção de sincopar, &c.

SINCOPIZZANTE. p. a. m. f. Que desmaia, desmaiando.

SINCOPIZZARE. v. n. Cahir em huma sincopa, desmaiar, falledecer, ter hum desmaio, huma sincopa, hum deliquio.

SINCRASIA. f. f. Sincrasia, concreção, endurecimento, dureza, condensação, coagulação; a acção, pela qual os corpos molles se endurecem. Termo Filosofico.

SINCRONO. adj. m. NA. f. Sincrono, contemporaneo, que vive no mesmo seculo.

SINDACAMENTO. f. m. Syndicação, contas, ajuste de contas; a acção de rever as contas.
Sindacamento. Critica, censura, vituperação; a acção de criticar.

SINDACANDO. adj. m. DA. f. Syndicando, a quem se devem rever as contas, e tomar a residencia.

SINDACANTE. p. a. m. f. Syndicante, que revê as contas a alguem, syndicando, revendo.

SINDACARE. v. a. Syndicar, rever miudamente, pedir com diligencia, tomar subtilmente as contas, a residencia a alguem.
Sindacare. no fig. Criticar, reprehender, vituperar as acções, as obras alheias, achar nellas que dizer.

SINDACATO. f. m. Syndicação, syndicato, ajuste de contas, revisão, residencia; a acção de rever.
Sindacato. Residencia, certidão, ou quitação, que depois de se tomarem, e darem as contas, e se fazer a demonstração da boa administração, obtem os que tem administrado a fazenda pública, ou do estado.
Sindacato. Ordem, permissão, mandado para se poder obrigar huma Communnidade, República, ou Principe.
Chiamato a sindacato. Chamado para dar as contas.
Tenere, Stare a sindacato. Rever, tomar, pedir as contas, a residencia a alguem, syndicar.
Stare, Tenere a sindacato. Dar contas.

SINDACATÙRA. } v. } **SINDACATO.**

SINDACAZIONE. } v. } **SINDACAMENTO.**

SINDACO. f. m. Syndico, o que revê, e toma as contas, a residencia.